

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2006-2007

14 NOVEMBER 2006

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN**

**van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2007**

ALGEMENE TOELICHTING

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

14 NOVEMBRE 2006

**BUDGET DES RECETTES
ET DES DÉPENSES**

**de la Commission
communautaire commune
pour l'année budgétaire 2007**

EXPOSE GENERAL

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de begroting hebben de eer aan de volksvertegenwoordigers de initiële begroting 2007 ter goedkeuring voor te leggen. Vooraleer hier echter op in te gaan wordt het nieuwe kader voor de begrotings- en de boekhoudkundige regels van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie geschetst.

1. De organieke ordonnantie tot vaststelling van de bepalingen die gelden voor de begroting, de boekhouding en de controle

Historiek

Titel VII van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten (BFW) handelt over de autonomie van de gefedereerde entiteiten inzake de organisatie van de begroting en de financiën.

De uitoefening van deze autonomie was echter afhankelijk van de goedkeuring, door de gewone federale wetgever (artikel 50, § 2, van de BFW), van algemene bepalingen die van toepassing zouden zijn op de begrotingen, de boekhouding, de organisatie van de controle uitgeoefend door het Rekenhof en op de controle inzake het verlenen en het gebruik van de subsidies en dit met het oog op de harmonisering van de boekhoudkundige regels, de vergelijkbaarheid van de financiële staten en de opstelling van statistieken, inzonderheid voor de Europese Unie.

Als overgang, heeft de bijzondere wet in artikel 71 de toepassing van de begrotings- en boekhoudkundige regels vervat in de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 17 juli 1991, uitgebreid tot de gemeenschappen en de gewesten, evenals de vigerende bepalingen betreffende de organisatie van de controle door het Rekenhof en de controle op het verlenen en het gebruik van subsidies.

De gewone wet van 16 mei 2003, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 25 juni 2003 stelt voortaan de algemene bepalingen vast die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten alsook op de organisatie van de controle door het Rekenhof.

In principe trad deze tekst in werking op 1 januari 2004, maar de Koning kon, op verzoek van de regering van één van de gemeenschappen en gewesten, die datum uitstellen tot ten laatste 1 januari 2007. Het Verenigd College van de de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft verzocht om de inwerkingtreding van de wet uit te stellen tot 1 januari 2007.

Les Membres du Collège réuni compétents en matière de budget ont l'honneur de présenter à l'approbation des députés le budget initial 2007. Avant d'entamer l'exposé du budget, nous mettons en exergue le nouveau cadre des règles budgétaires et comptables de la Commission communautaire commune.

1. L'ordonnance organique fixant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle

Historique

Le titre VII de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions (LSF) consacre l'autonomie des entités fédérées en matière d'organisation budgétaire et financière.

La mise en œuvre de cette autonomie était toutefois subordonnée à l'adoption, par le législateur fédéral ordinaire (article 50, § 2, de la LSF), de dispositions générales applicables aux budgets, à la comptabilité, à l'organisation du contrôle exercé par la Cour des comptes et au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions dans un but d'harmonisation des règles comptables, de comparabilité des états financiers et d'établissement de statistiques pour l'Union européenne notamment.

A titre transitoire, la loi spéciale, en son article 71, a étendu l'application aux communautés et régions des règles budgétaires et comptables contenues dans les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991 ainsi que des dispositions en vigueur relatives à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes et du contrôle de l'octroi et de l'emploi de Subventions.

La loi ordinaire du 16 mai 2003, publiée au *Moniteur belge* du 25 juin 2003 fixe dorénavant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes.

Ce texte entrant en principe en vigueur le 1^{er} janvier 2004 mais le Roi pouvait, à la demande du Gouvernement d'une des communautés et régions, reporter cette date au plus tard au 1^{er} janvier 2007. Le Collège réuni de la Commission communautaire commune a sollicité le report de l'entrée en vigueur de la loi au 1^{er} janvier 2007.

Uitvoering

De ordonnantie die betrekking heeft op de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie herneemt de essentie van de gewesttekst.

Eerste vernieuwing: de begroting bevat in ontvangsten, de raming van de vastgestelde rechten in het begrotingsjaar.

Vanaf 2007 verdwijnen ook nog de niet gesplitste kredieten (de « a » kredieten). Overeenkomstig de wet van 16 mei 2003, blijven alleen over de vastleggings- en vereffeningskredieten (« c » en « b » kredieten). De ordonnanceringskredieten verdwijnen.

De vereffening is de tweede stap in de uitgavenprocedure; ze volgt op de vastlegging en wordt omschreven als de validatie van een vastgesteld recht dat voortvloeit uit een voorafgaandelijk of gelijktijdig vastgesteld recht. In een boekhouding gevoerd in de vorm van vastgelegde rechten is het dus logisch dat begrip op de voorgrond te stellen.

De ordonnanciering van haar kant volgt op de vereffening en betekent de handeling waarbij de bevoegde ordonnateur, nadat hij heeft geverifieerd of de kredieten beschikbaar zijn, de rekenplichtige, via de boekhouder van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, door middel van de uitgifte van een betalingsbevel, opdraagt het bedrag van de door hem vereffende uitgave te betalen.

Parallel daarmee vervallen de beschikbare kredieten op het einde van het jaar. Er zijn dus geen uitgestelde kredieten meer (« ra » kredieten). Daardoor wordt de begroting transparanter daar laatstgenoemde niet langer voorkomen in de begrotingstabellen.

De mogelijkheid om begrotingsfondsen te gebruiken blijft echter bestaan. De begroting kan dus variabele kredieten bevatten zowel in vastlegging (« f » kredieten) als in vereffening (« e » kredieten).

Het Verenigd College kan tenslotte op de kredieten van het begrotingsjaar de vastlegging toestaan van sommen uit hoofde van verplichtingen die zijn ontstaan in vorige begrotingsjaren (« d » kredieten).

Wat de voorstelling betreft van de begroting, bestaat ze, om het eenheidsprincipe te respecteren, uit een enkel document met het ontwerp van de middelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting, aangevuld met de algemene uiteenzetting en de verantwoording.

Die laatstgenoemde bestaan, voor de middelenbegroting uit nota's die de in aanmerking genomen hypothesen toelichten waarop de raming van de vastgestelde rechten gebaseerd is, en voor de uitgaven, nota's die per programma de projecten uiteenzetten van het Verenigd College en de meerjarige vereffeningsplannen en fysieke programma's inzake de investeringen.

Mise en oeuvre

L'ordonnance qui concerne la Commission communautaire commune reprend l'essentiel du texte régional.

Première nouveauté : le budget comprend, en recettes, l'estimation des droits constatés pendant l'année budgétaire.

En outre, dès 2007, les crédits non dissociés (les crédits « a ») disparaissent. Conformément à la loi du 16 mai 2003, seuls subsistent des crédits d'engagement et de liquidation (crédits « c » et « b »). Les crédits d'ordonnancement disparaissent.

La liquidation est la deuxième étape dans la procédure de dépense; succédant à l'engagement, elle est définie comme étant la validation d'un droit constaté découlant d'une obligation préalablement ou simultanément engagée. Dans une comptabilité tenue sous forme de droits constatés, il est donc logique de privilégier cette notion.

L'ordonnancement, lui, suit la liquidation et constitue l'acte par lequel l'ordonnateur compétent, après avoir vérifié la disponibilité des crédits, donne à un comptable-trésorier, via le comptable de la Commission Communautaire commune, par l'émission d'un ordre de paiement, l'instruction de payer le montant de la dépense dont il a effectué la liquidation.

Parallèlement, les crédits disponibles à la fin de l'année tombent en annulation. Il n'y a donc plus de crédits reportés (crédits « ra »). Dès lors, le budget gagne en transparence puisque ces derniers n'apparaissaient pas dans les tableaux budgétaires.

Par contre, la possibilité d'utiliser des fonds budgétaires demeure. Le budget peut donc comporter des crédits variables, tant en engagement (crédits « f ») qu'en liquidation (crédits « e »).

Enfin, le Collège réuni peut autoriser, sur les crédits de l'année budgétaire, l'engagement de sommes du chef d'obligations nées au cours d'années budgétaires antérieures (crédits « d »).

Concernant la présentation du budget, afin de la réconcilier avec le principe d'unicité, un seul document contient le projet de budget des voies et moyens et le budget général des dépenses, complété par l'exposé général et les justifications.

Ces dernières se composent, pour les voies et moyens, de notes précisant les hypothèses retenues qui ont présidé à l'estimation des droits constatés et, pour les dépenses, de notes détaillant, par programme, les projets du Collège réuni et de plans pluriannuels de liquidation et de programmes physiques en ce qui concerne les investissements.

Zo worden én de ontvangsten én de uitgaven verantwoord met meer precisie en transparantie.

De begrotingsstructuur moet ook grondig worden gewijzigd. Om meer de nadruk te leggen op beleidsdoeleinden dan op begrotingsbedragen, wordt voorzien zowel de midelenbegroting als de algemene uitgavenbegroting te splitsen in opdrachten, programma's, activiteiten en basisallocaties.

De opdracht wordt geacht alle programma's te bevatten die leiden naar een wel omlijnd openbaar beleid.

De opmaak van een nieuwe begrotingspresentatie moet grondig overdacht worden. Daarom stelt het Verenigd College voor de tijd te nemen dat onderwerp grondig te behandelen en het op basis hiervan ten laatste voor het begrotingsjaar 2009 neer te leggen.

Hetzelfde geldt voor de interne controle, die het voorafgaande visum van het Rekenhof zal moeten vervangen en aanvullen. In afwachting van de volledige toepassing ervan wordt voorgesteld het visum te behouden;

2. Algemene inleiding bij de begroting 2007

De begroting die het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voorlegt aan de Verenigde Vergadering voor het jaar 2007 vertoont volgende kenmerken.

De ontvangsten bedragen 79.400.000 EUR.

De uitgaven in de optiek van de vastleggingskredieten bedragen 84.922.000 EUR.

De uitgaven in de optiek van de vereffeningskredieten bedragen 72.267.000 EUR voor de vastleggingen van 2007.

Voor het bepalen van de vastleggingskredieten werd in rekening gehouden met een groeionorm 2 % per afdeling ten opzichte van de initiële uitgavenbegroting 2006 mits neutralisering in de afdeling 03 van het Bijzonder Fonds Maatschappelijk Welzijn (BFMW).

Zoals in 2006 wordt ook rekening gehouden met een percentage van onderaanwending van de kredieten op basis van de ESR95 norm. Deze laat een correctie toe op het bruto te financieren saldo. Voor dit begrotingsjaar bereikt het correctiepercentage 2 % berekend op de uitgaven initieel 2006 + 2 % groeionorm en hierbij werd wel rekening gehouden met het werkelijke bedrag van de inschrijving van het BFMW. Het betreft een bedrag van 1,6 miljoen EUR. Dit bedrag wordt gelijk verdeeld over gezondheid en welzijn.

In deze context wordt beantwoord aan de norm van de Hoge Raad van Financiën.

Ainsi, tant les recettes que les dépenses seront justifiées avec plus de précision et de transparence.

La structure du budget est aussi appelée à connaître des modifications profondes. Dans le but d'insister sur les objectifs politiques, plutôt que sur les masses budgétaires, il est prévu de subdiviser, tant le budget des voies et moyens que le budget général des dépenses, en missions, programmes, activités et allocations de base.

La mission est censée contenir tous les programmes concourant à une politique publique définie.

L'établissement d'une nouvelle présentation budgétaire devra faire l'objet d'une réflexion approfondie. Dès lors, le Collège réuni suggère de se laisser le temps de traiter à fond le sujet avant de déposer, au plus tard pour l'exercice budgétaire 2009, le fruit de son travail.

Il en va de même pour le contrôle interne, appelé à remplacer et à compléter le visa préalable de la Cour des comptes. En attendant sa complète application, il est proposé de maintenir le visa.

2. Aperçu général du budget 2007

Le budget que le Collège réuni de la Commission communautaire commune présente à l'Assemblée réunie pour l'année 2007 est dotée des caractéristiques suivantes.

Les recettes s'élèvent à 79.400.000 EUR.

Les dépenses, dans l'optique des crédits d'engagement s'élèvent à 84.922.000 EUR.

Les dépenses, dans l'optique des crédits de liquidation s'élèvent à 72.267.000 EUR pour les engagements 2007.

Il est tenu compte, en effet, d'une norme de croissance de 2 % par division par rapport au budget initial des dépenses 2006 à condition de neutraliser le Fonds Spécial de l'Aide Sociale (FSAS) à la division 03.

Tout comme en 2006, il est tenu compte d'un pourcentage de sous-utilisation des crédits sur la base de la norme SEC95. Celle-ci permet une correction au solde brut à financer. Pour cet exercice, le montant de correction atteint les 2 %, calculée sur les dépenses initiales 2006 + 2 % de norme de croissance. Il est tenu compte pour calculer cette correction du montant réel du Fonds Spécial de l'Aide Sociale. Il s'agit d'un montant de 1,6 million d'euros. Ce montant est réparti équitablement entre la santé et l'aide aux personnes.

Dans ce contexte nous atteignons la norme fixée par le Conseil Supérieur des Finances.

Er werd tenslotte rekening gehouden met een nieuwe impuls van het Gewest in het kader van nieuwe initiatieven ter hoogte van 1,5 miljoen EUR. Deze werd verdeeld voor 1/3de in gezondheid en voor 2/3de in bijstand aan personen.

De thesaurie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie laat het Verenigd College ook toe het encours op de investeringen op te slopen. Dit encours bedraagt op 25 oktober 2006, voor de sector gezondheid 28.084.000 EUR en voor de sector bijstand aan personen 11.706.000 EUR. Op 29 september 2006 bedroeg de thesaurie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie 44.219.000 EUR.

3. Analyse van de ontvangsten

De middelenbegroting bedraagt 79.400.000 EUR.

De federale dotatie in toepassing van de financieringswet van 16 januari 1989 werd ingeschreven op 33.497.000 EUR. Dit gebeurt op basis van een raming van de centrale overheid.

In het kader van het akkoord met de non-profit sector werd de Gewestelijke dotatie behouden en geïndexeerd en werd aldus bepaald op 6.039.000 EUR.

Het Gewest heeft daarnaast een bedrag van 21.256.000 EUR uitgetrokken in het kader van de dotatie voor de lasten voortkomend uit de splitsing van de provincie Brabant. In dit bedrag is begrepen :

- de bedragen voor de splitsing van de Provincie Brabant;
- de bedragen toegekend in het kader van de bouwkalenders;
- de hoger vermelde bijkomende dotatie beslist in het kader van de begroting van 2007 van het Gewest.

De Gewestregering behoudt inderdaad haar tussenkomst ten voordele van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in het raam van de investeringen bestemd voor gezondheid en welzijn : deze omvat volgende elementen, 3.718.000 EUR (sinds 1998) vermeerderd met 2.500.000 EUR voorzien in het regeerakkoord 1999.

Dit jaar wordt een bedrag van 9.550.000 EUR vanwege het Gewest ontvangen in het kader van de beslissing van 21 november 2002 om de hogere parameters in de bouw toe te passen en in het kader van de nieuwe federale normen. Dit komt overeen met de verhoging van de betalingen ten gevolge van de hogere jaarlijkse vastleggingen van 7,16 miljoen EUR voor gezondheid en 2,39 miljoen EUR voor welzijn.

De bijdrage van het Gewest in het kader van de investeringen bedraagt dus dit jaar 15.768.000 EUR.

Enfin, il est tenu compte d'une nouvelle impulsion de la Région dans le cadre des nouvelles initiatives à hauteur de 1,5 million d'euros, dont 1/3 est accordé en santé et 2/3 en aide aux personnes.

La trésorerie de la Commission Communautaire commune permet au Collège réuni d'absorber l'encours des investissements. Celui-ci atteint au 25 octobre 2006, pour le secteur de la Santé 28.084.000 EUR et pour le secteur de l'Aide aux Personnes 11.706.000 EUR. Au 29 septembre 2006, la trésorerie de la Commission communautaire commune s'élevait à 44.219.000 EUR.

3. Analyse des recettes

Le budget des Voies et Moyens s'élève à 79.400.000 EUR.

La dotation fédérale octroyée en application de la Loi de financement du 16 janvier 1989 est indexée pour atteindre 33.497.000 EUR. Cela se produit sur la base d'une estimation de l'administration centrale.

Dans le cadre de l'accord avec le secteur non marchand, l'intervention de la Région est maintenue et indexée et s'élève à 6.039.000 EUR.

La Région a réservé un montant de 21.256.000 EUR dans le cadre de la dotation pour les charges résultant de la scission de la Province du Brabant. Ce montant inclut:

- les montants pour la scission de la Province du Brabant
- les montants octroyés dans le cadre des calendriers de construction.
- les dotations mentionnées ci-dessus, décidées dans le cadre du budget de 2007 de la Région.

Le Gouvernement de la Région a en effet maintenu son intervention en faveur de la Commission Communautaire commune dans le cadre des investissements pour la santé et l'aide aux personnes : elle comprend les éléments suivants, 3.718.000 EUR (depuis 1998) augmentée de 2.500.000 EUR comme prévu dans l'accord politique de 1999.

Cette année un montant de 9.550.000 EUR sera perçu de la Région dans le cadre de la décision du 21 novembre 2002 visant à appliquer les paramètres majorés dans la construction et dans le cadre des nouvelles normes fédérales. Ce montant correspond aux paiements suite aux engagements annuellement majorés de 7,16 millions EUR pour la santé et de 2,39 millions EUR pour l'aide aux personnes

La contribution régionale dans le cadre des investissements s'élève donc à 15.768.000 EUR.

Daarnaast heeft het Gewest een bijkomende dotatie van 1,5 miljoen EUR toegekend voor nieuwe initiatieven in gezondheid en welzijn. Zoals reeds hoger gemeld wordt deze enveloppe in gezondheid voornamelijk voorzien in het kader van de bouwwerken « Huis voor Respijtzorg » en een « Psychiatrische verzorgingstehuis », in welzijn zal deze bijkomende impuls voornamelijk de sector van de thuislozen en van de gehandicapte personen beogen.

4. Analyse van de uitgaven

De algemene uitgavenbegroting bedraagt 84.922.000 EUR aan vastleggingen en is als volgt samengesteld :

Kabinetten en Raad	1.293.000 EUR
Administratie	5.245.000 EUR
Gezondheid	27.243.000 EUR
Welzijn	51.141.000 EUR

In deze bedragen is het investeringsprogramma 2007, in termen van vastleggingskredieten (c) voorzien. Dit bedraagt in gezondheid 21.300.000 EUR .Deze zijn als volgt verdeeld :

- 13.300.000 voor de privé sector
- 8.000.000 voor de openbare sector.

Voor de privé sector werd het bedrag van 11.000.000 EUR voorzien voor de bouw van de ziekenhuizen vermeerderd met 2 miljoen EUR voor de bouw van het « Huis voor Respijtzorg » en met 300.000 EUR voor de start van de bouw van een Psychiatrisch Verzorgingstehuis « Stichting psycho-geriatrie ». Het Verenigd College geeft hiermee enerzijds uitvoering aan zijn beslissing van einde 2005 om in 2007 de nodige middelen te voorzien voor de bouw van het Huis voor Respijtzorg. Door de start te geven aan de bouw van de « Stichting psychogeriatric », wordt anderzijds een signaal gegeven om de chronische zorg in Brussel, waar men een tekort kent aan deze bedden, te ondersteunen. Deze middelen komen voort uit de nieuwe gewestelijke dotatie voor 2007.

Voor de bouwwerken van de Iris ziekenhuizen wordt eveneens rekening gehouden met alle principe akkoorden van 1998 – 2010 en deze toegekend einde 2005 voor een totaal bedrag van meer dan 11 miljoen EUR. De spreiding over de verschillende jaren sluit aan bij de evolutie van de werven.

Voor de sector Bijstand aan personen bedraagt het investeringsprogramma 2007, zoals voorzien in het meerjarenprogramma 2003-2007, in termen van vastleggingskredieten (c) : 6.105.000 EUR. Deze zijn verdeeld als volgt :

- 1 221 000 voor de privé sector
- 4 884 000 voor de openbare sector.

En outre, la Région a octroyé une dotation supplémentaire de 1,5 million EUR pour de nouvelles initiatives pour la santé et l'aide aux personnes. Comme mentionné ci-dessus, cette enveloppe pour la santé est principalement prévue dans le cadre des travaux de construction de la « Maison de Répit » et d'une « Maison de soins psychiatriques », et pour l'aide aux personnes, une impulsion supplémentaire vise principalement le secteur des sans abris et le secteur des personnes handicapées.

4. Analyse des dépenses

Le budget général des dépenses qui contient des dépenses pour 84.922.000 EUR en terme d'engagements, se compose comme suit :

Cabinets et Conseil	1.293.000 EUR
Administration	5.245.000 EUR
Santé	27.243.000 EUR
Aide aux Personnes	51.141.000 EUR

Le programme d'investissement 2007, en termes de crédits d'engagement (c) est prévu dans ces montants. Pour la santé, ce montant s'élève à 21.300.000 EUR. Ce montant est scindé comme suit:

- 13.300.000 pour le secteur privé
- 8.000.000 pour le secteur public.

Pour le secteur privé, un montant de 11.000.000 EUR a été prévu pour la construction des hôpitaux augmenté de 2 millions EUR pour la construction de la « Maison de Répit » et de 300.000 EUR pour le lancement de la construction d'une Maison de soins psychiatriques « Fondation pour la Psychogériatrie ». Le Collège réuni a ainsi donné d'une part exécution de sa décision de fin 2005 de prévoir les moyens nécessaires en 2007 pour la construction de la Maison de Répit. En lançant la construction de la « Fondation pour la Psychogériatrie », un signal est donné d'autre part pour soutenir les soins chroniques à Bruxelles, où l'on connaît un manque de lit. Ces moyens proviennent de la nouvelle dotation régionale pour 2007.

Pour les travaux de constructions des hôpitaux Iris il est également tenu compte de tous les accords de principe 1998-2010 et ceux accordés fin 2005 pour un montant total de plus de 11 millions EUR. L'étalement sur les diverses années tient compte de l'évolution des chantiers.

Pour le secteur de l'aide aux personnes, le programme d'investissement 2007, tel que prévu dans le plan pluriannuel 2003-2007 établi en termes de crédits d'engagement (c), s'élève à 6 105.000 EUR dont :

- 1.221.000 pour le secteur privé
- 4.884.000 pour le secteur public.

Te noteren dat in het kader van de nieuwe boekhoudkundige normen de dienst voor afzonderlijke beheer « Rivage – Den Zaet » die zal ophouden te bestaan, werd ingeschreven als een dienst te subsidiëren vanuit de afdeling 02.

Hierbij werd een enveloppe voorzien voor het contractueel personeel en de werkingskosten in het kader van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten geestelijke gezondheidszorg. De operatie is over het geheel van de begroting van de GGC neutraal – vermindering van de basisallocatie in afdeling 01 en verhoging in afdeling 02 – gezien het verschil werd weggewerkt in de afdelingen 01 en 02 en via een bijdrage van de dienst zelf voor de lasten van het gebouw.

Te noteren dat een bedrag van 225 000 EUR nog niet werd toegewezen in gezondheid noch in welzijn maar dat verwezen worden naar de aanpassing 2007, laat toe een begroting met een overschot in te dienen.

De vereffeningskredieten b) bedragen voor de verschillende afdelingen zijn :

Kabinetten en Raad :	1.181.000 EUR
Administratie :	4.762.000 EUR
Gezondheid :	23.662.000 EUR
Welzijn :	42.662.000 EUR

5. Vergelijking van de ontvangsten – uitgaven 2007

De begroting 2007 voorziet ontvangsten voor 79.400.000 EUR.

Deze zijn voornamelijk samengesteld uit de federale dotatie ten belope van 33.497.000 EUR en uit Gewest-dotaties ten belope van 27.295.000 EUR.

Het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn, dat zowel in de ontvangsten als in de uitgaven is opgenomen, werd geraamd op 17.506.000 EUR. Dit bedrag stemt overeen met het bedrag voorzien in de Gewestbegroting voor het jaar 2007.

Het evenwicht in de begroting wordt bereikt op basis van de inschrijving van de nodige betaalmiddelen voor 2007 waaraan de uitgestelde kredieten 2006 (ra kredieten) worden toegevoegd :

nl. 72.267.000 EUR + ra 6.943.000 EUR = 79.210.000 EUR wat gelijk is aan een positief saldo ten opzichte van de ontvangsten van 190.000 EUR. Dit is het bedrag van de vereffeningskredieten voor de 225.000 EUR vastleggingskredieten die nog niet werden toegewezen.

Il faut noter que dans le cadre des nouvelles normes de comptabilité, le service à gestion séparée « Rivage – Den Zaet » qui cessera d'exister a été inscrit comme un service à subsidier à partir de la division 02.

Une enveloppe a été prévue pour le personnel contractuel et pour les frais de fonctionnement dans le cadre de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale. Sur la totalité du budget de la Cocom – diminution de l'allocation de base à la division 01 et augmentation à la division 02 – cette opération est neutre, attendu que la différence est comblée dans les division 01 et 02 ainsi qu'au moyen d'une contribution du service même pour les charges et l'entretien du bâtiment.

Un montant de 225 000 EUR qui n'a pas été affecté en santé ni en aide aux personnes mais qui le sera au moment de l'ajustement 2007 permet de présenter le budget 2007 en boni.

Les crédits de liquidation b) pour les différentes divisions sont :

Cabinets et Conseil :	1.181.000 EUR
Administration :	4.762.000 EUR
Santé :	23.662.000 EUR
Aide aux Personnes :	42.662.000 EUR

5. Comparaison recettes – dépenses 2007

Le budget 2007 prévoit des recettes pour 79.400.000 EUR.

Ces recettes proviennent principalement de la dotation fédérale pour 33.497.000 EUR et de dotations régionales qui s'élèvent à 27.295.000 EUR.

Le Fonds Spécial de l'Aide Sociale que l'on retrouve aussi bien en recettes qu'en dépenses est estimé à 17.506.000 EUR. Ce montant correspond au montant prévu dans le budget régional pour l'exercice budgétaire 2007.

L'équilibre dans le budget est atteint sur la base de l'inscription des moyens de paiement nécessaires pour 2007 auxquels les crédits reportés (ra Crédits) pour 2006 sont ajoutés:

À savoir 72.267.000 EUR + ra 6.943.000 EUR = 79.210.000 EUR. Par rapport aux recettes un solde positif de 190.000 EUR se dégage, ce qui correspond aux crédits de liquidation afférents au montant de 225.000 EUR non encore affectés.

Voor de toelichtingen met betrekking tot de uitgaven in de verschillende sectoren verwijzen wij naar de uiteenzettingen van de leden van het Verenigd College in hun respectieve bevoegdheden.

6. Voorstelling van de tabellen

Teneinde aan de leden van de Verenigde Vergadering de mogelijkheid te geven een duidelijker beeld te hebben van de evolutie van de begrotingen, vertoont de administratieve begroting tegelijkertijd de verwezenlijkingen in 2004, 2005, de initiële begroting 2006, de verwezenlijkingen in 2006 en het initieel 2007.

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor financiën en begroting ,

Guy VANHENGEL
Evelyne HUYTEBROECK

Pour les commentaires relatifs aux dépenses dans les différents secteurs, nous vous référons aux exposés des membres du Collège réuni dans leur compétences respectives.

6. Présentation des tableaux

Afin de permettre aux Membres de l'Assemblée réunie d'avoir une vision plus claire sur l'évolution des budgets, le tableau du budget administratif présente simultanément les réalisations en 2004, 2005, l'initial 2006, le réalisé 2006 et l'initial 2007.

Les Membres du Collège réuni, en charge des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL
Evelyne HUYTEBROECK